

MAR - 3 1997

2nd Session, 53rd Legislature
New Brunswick
45-46 Elizabeth II, 1996-1997

2^e session, 53^e législature
Nouveau-Brunswick
45-46 Elizabeth II, 1996-1997

PROJET DE
LOI
UNIVERSITÉ DE
NEW BRUNSWICK

BILL
79

PROJET DE LOI
79

**AN ACT TO AMEND AN ACT RESPECTING
HEALTH PROFESSIONALS**

**LOI MODIFIANT LA LOI RELATIVE AUX
PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ**

Read first time: February 18, 1997

Première lecture: le 18 février 1997

Read second time:

Deuxième lecture:

Committee:

Comité:

Read third time:

Troisième lecture:

HON. RUSSELL H.T. KING

L'HON. RUSSELL H.T. KING

BILL 79

**An Act to Amend
An Act Respecting Health Professionals**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Subsection 10(6) of An Act Respecting Health Professionals, chapter 82 of the Acts of New Brunswick, 1996, is amended in subsection 18.1(5) as enacted by subsection 10(6) by striking out "Council" and substituting "Complaints Committee".

PROJET DE LOI 79

**Loi modifiant la
Loi relative aux professionnels
de la santé**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Le paragraphe 10(6) de la Loi relative aux professionnels de la santé, chapitre 82 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, est modifié au paragraphe 18.1(5) décrété par le paragraphe 10(6) par la suppression du mot «Conseil» et son remplacement par les mots «comité des plaintes».

EXPLANATORY NOTE

Section 1

An incorrect reference is amended. The existing provision is as follows:

18.1(5) A member against whom action is taken under subsection (1) may apply to The Court of Queen's Bench of New Brunswick for an order staying the action of the Council.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

Modification d'un renvoi incorrect. La disposition actuelle est comme suit:

18.1(5) Un membre contre qui une mesure est prise en vertu du paragraphe (1) peut demander à la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick d'ordonner la suspension de la mesure du Conseil.